

# ACT350POWERCELL

## Gewichtsmesswertgeber



# Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Gewichtsmesswertgeber wird zum Wägen eingesetzt. Verwenden Sie die Waage ausschliesslich zu diesem Zweck. Jegliche anderweitige Verwendung, die über die Grenzen der technischen Spezifikationen hinausgeht, gilt ohne schriftliche Absprache mit der Mettler-Toledo LLC als nicht bestimmungsgemäss.

Es ist wichtig, dass der Käufer die Installationsinformationen, Produkt- und Systemhandbücher, Bedienungsanleitungen sowie sonstige Dokumentationen und Spezifikationen genau beachtet. Jegliche Garantie und Haftung von MT für Schäden, die durch Nichtbeachtung der geltenden Handbücher entstehen, ist ausdrücklich ausgeschlossen.

## Dokumentation

Weitere Informationen zur Konfiguration und zum Betrieb des Systems finden Sie in den Dokumenten auf

[www.mt.com/ind-act350-downloads](http://www.mt.com/ind-act350-downloads)

## Sicherheitshinweise

LESEN Sie den Installationsleitfaden auf der beiliegenden Informations-CD des ACT350POWERCELL-Messwertgebers, BEVOR Sie das Gerät in Betrieb nehmen oder warten. BEACHTEN Sie alle Anweisungen genau und BEWAHREN Sie alle Unterlagen zum späteren Nachschlagen AUF.



### WARNHINWEISE

ZUM SCHUTZ VOR STROMSCHLAG IST DAS GERÄT AN EINE ORDNUNGSGEMÄSS GEERDETE STROMVERSORGUNG ANZUSCHLIESSEN. ENTFERNEN SIE NICHT DEN ERDUNGSSTIFT.

WENN DIESES GERÄT ALS KOMPONENTE IN EINEM SYSTEM INTEGRIERT IST, MUSS DIE DARAUS ENTSTEHENDE KONSTRUKTION VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL ÜBERPRÜFT WERDEN, DAS MIT DEM BAU UND BETRIEB ALLER KOMPONENTEN IM SYSTEM UND DEN POTENZIELLEN GEFAHREN VERTRAUT IST. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTSMASSNAHME KANN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHBESCHÄDIGUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

ES DÜRFEN NUR DIE AUF DER ACT350POWERCELL-DOKUMENTATIONS-CD ANGEGEBENEN BAUTEILE FÜR DIESEN MESSWERTGEBER EINGESETZT WERDEN. ALLE GERÄTE MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN IN DER MONTAGEANLEITUNG AUFGEFÜHRTE INSTALLATIONSANLEITUNGEN INSTALLIERT WERDEN. DIE VERWENDUNG FALSCHER ODER ANDERER BAUTEILE UND/ODER ABWEICHUNGEN VON DIESEN ANLEITUNGEN KÖNNEN DIE SICHERHEIT DES MESSWERTGEBERS HERABSETZEN UND PERSONEN- UND/ODER SACHSCHÄDEN ZUR FOLGE HABEN.

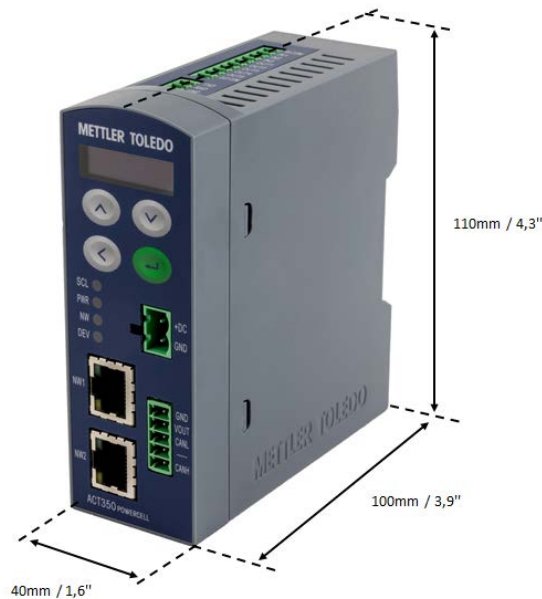
VOR DEM ANSCHLIESSEN/TRENNEN INTERNER ODER EXTERNER ELEKTRONISCHER BAUTEILE, WÄGEZELLEN, KABELBÄUME ODER VERBINDUNGSKABEL ZWISCHEN ELEKTRONISCHEN GERÄTEN MUSS STETS DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN UND MINDESTENS DREISSIG (30) SEKUNDEN GEWARTET WERDEN, BEVOR ANSCHLÜSSE ODER ABTRENNUNGEN Vorgenommen werden. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTSMASSNAHMEN KANN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHBESCHÄDIGUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

DIESES GERÄT DARF NICHT INSTALLIERT, GETRENNT ODER GEWARTET WERDEN, BEVOR DER STROM AUSGESCHALTET UND DER BEREICH VON DURCH DIE VERANTWORTLICHE PERSON DAFÜR AUTORISIERTEN MITARBEITERN GESICHERT WURDE.

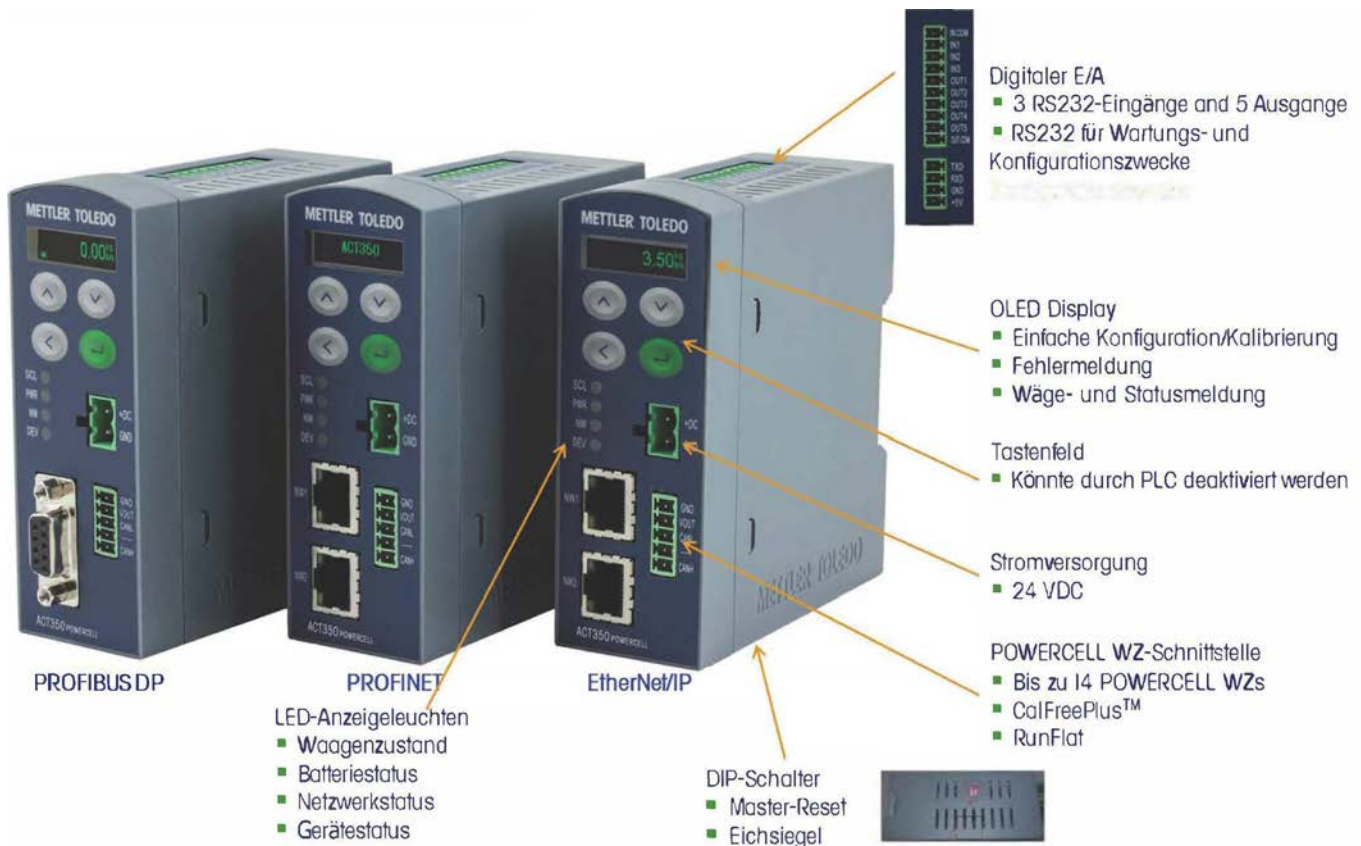
EINIGE AUSFÜHRUNGEN DES ACT350POWERCELL SIND FÜR (EXPLOSIONSGEFÄHRDETE) EX-BEREICHE GEEIGNET. AUF DEM DATENSCHILD DES ACT350POWERCELL IST ANGEGEBEN, OB DAS TERMINAL FÜR DEN EINSATZ IN EX-BEREICHEN ZUGELASSEN IST.

DER ACT350POWERCELL IST NICHT EIGENSICHER! AUFGRUND VON BRENNBAREN ODER EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN ATMOSPHEREN DARF DAS GERÄT NICHT IN ALS DIVISION 1, ZONE 0, ZONE 20, ZONE 1 ODER ZONE 21 KLASSIFIZIERTEN BEREICHEN VERWENDET WERDEN.

# Physische Abmessungen



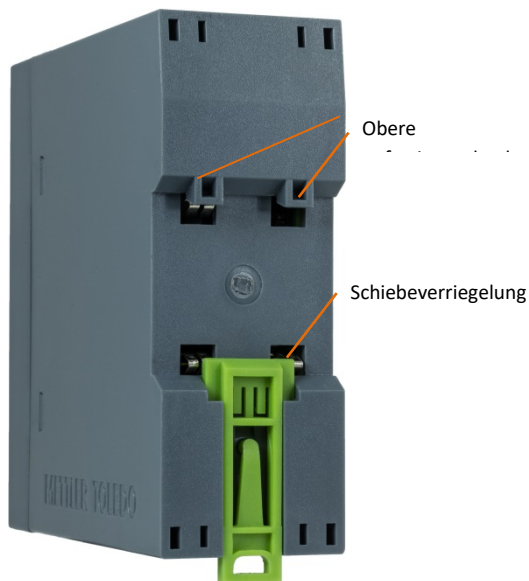
# Schnittstellen und Anschlüsse



Um Informationen zur Verkabelung zu erhalten, siehe den Anschlussplan des ACT350POWERCELL.

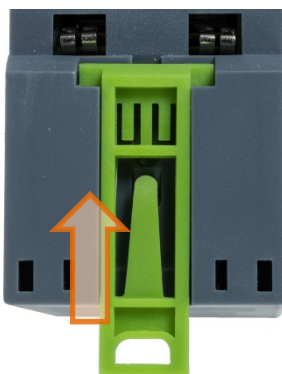
# Mechanische Installation

Der ACT350POWERCELL ist für die auf DIN-Schienenbefestigung ausgelegt. Die DIN-Befestigung schließt eine grüne Verriegelung ein.

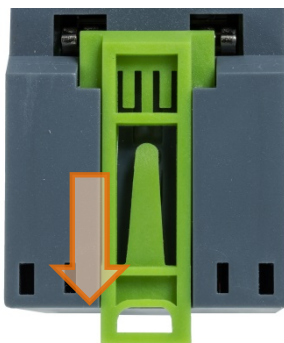


Um den ACT350 auf einer Schiene zu befestigen, öffnen Sie diese Verriegelung, indem Sie sie nach unten ziehen und den Messwertgeber dann so positionieren, dass seine oberen Laschen auf der DIN-Schiene liegen.

Verwenden Sie dann einen Schraubendreher, um die Verriegelung zu schließen und den Messwertgeber in der jetzigen Position zu befestigen.



Um den ACT350 zu entfernen, führen Sie einen Schraubendreher in die Verriegelung und drücken Sie damit nach unten.



Ein automatisches Erdungssystem an der Rückseite des Geräts gewährleistet die korrekte Erdung durch die DIN-Schiene.

# Bedienfeld und Anzeigefunktionen



Pfeiltasten nach oben/unten

Zur Dateneingabe/Zum Wechseln von Menüs

Eingabe

Eingabetaste/Nullstellung der Waage/Zugriff auf Bedienermenü

Pfeiltaste nach links

Schaltposition/Return-Taste

Gewichtsanzeige	000000	Anzeige der Wägebefunde
~		Bewegung, das Gewicht wird gerade geändert
>0<		Gewicht in der Mitte des Nullstellbereichs
X10		Im erweiterten Modus
B/G		Bruttomodus
KG/G/LB		Anzeigeeinheit für Gewichtswert
SCL		Waagenzustand: Leuchtet = Zustand in Ordnung; Blinkt = Waagenfehler
PWR		Energiezustand: Leuchtet = Zustand in Ordnung; Leuchtet nicht = Fehler
NW		Netzwerk-/Feldbuszustand: Leuchtet = Zustand in Ordnung; Blinkt = Netzwerkfehler
DEV		Gerätezustand: Leuchtet = Zustand in Ordnung, Blinkt = Service kontaktieren
NW1		Grün: Link, Gelb: Aktiv
NW2		Grün: Link, Gelb: Aktiv

## DIP-Schalter unten

Eichschalter	Reset-Schalter	Beschreibung
Schalter 1	Schalter 2	
AUS	AUS	Normaler Zustand
EIN	AUS	Eichmodus, Kalibrierdatenschutz
AUS	EIN	Master-Reset aller Daten beim Einschalten des Messwertgebers
EIN	EIN	Reset (nicht Kalibrierdaten) beim Einschalten des Messwertgebers



# SPS-Konnektivität

---

Alle Gerätebeschreibungsdateien (GSD/GSDML/EDS) und PLC-Probencoddateien können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[www.mt.com/ind-act350-downloads](http://www.mt.com/ind-act350-downloads)

## Häufige auf dem Display angezeigte Fehler

---

### Überkapazität

Gewicht-Überlast. Die Gewichtsanzeige ist leer:



### Unterkapazität

Gewicht-Unterlast. Die Gewichtsanzeige ist leer:



### Nullstellen fehlgeschlagen, außerhalb des Bereichs

Die Nullstellung kann nicht ausgeführt werden, da ausserhalb des zulässigen Bereichs Waage entlasten




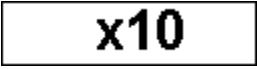
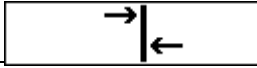


---


# Aufbau des Bedienermenü-Tastentfelds

Die Bediener-Konfigurationsfunktion über das Tastentfeld ist eingeschränkt. Eine vollständige Konfiguration ist nur über die PC-Software Setup+ möglich.

Zugriff auf Bedienermenü: Langer Tastendruck



			 
Bemerkung 	Model ACT350POWERCELL Terminal-SN ##### S/W Version #.##.#####.## PLC Fieldbus #.#.##.# Station Name IP Address ###.###.###.### MAC Address ##:##:##:##:##:## Node Address (ProfiBus DP) Die Dokumente sind unter www.mt.com/ind-act350- downloads verfügbar.		
X10-Auflösung Ein/Aus 	Switch ON/OFF X10 resolution, leave menu		
Komparatoren einstellen 	Limit 1..5		Wert über Tastentfeld eingeben
Kalibrierung 	Geo Linearity Adjust Zero Adjust Span  Step Adjust  CalFreePlus – Kalibrierung ohne Gewicht	Geo-Code eingeben Eingabe – Keine, 3-Punkt, 4-Punkt, 5-Punkt Waage leeren, danach auf Eingabe drücken Prüfgewicht zur Waage hinzufügen Testgewicht eingeben, danach auf Eingabe drücken Fortfahren, wenn Linearisierung ausgewählt wurde Prüfgewicht eingeben Prüfgewicht zur Waage hinzufügen, auf Eingabe drücken Prüfgewicht entfernen Last auf früheren Wert einstellen Prüfgewicht zur Waage hinzufügen, auf Eingabe drücken Mit Pfeiltaste nach links abschliessen Eingabe drücken und CalFreePlus ausführen	
Anzeige Fehlermeldungen 	Liste der letzten Fehlermeldungen		

Konfiguration 	Capacity & Incr.	Waageneinheit eingeben Eingabe Waagenkapazität Waageninkrement eingeben Vorsicht:		
	Calibration	Geo .. CalFree eingeben – anhand von vorheriger Kalibrierung wiederholen		
	PLC	Zuordnung - SAI	Eingabe 1-Block-/2-Block-Format	
		Eingabe Acyclic – Aktivieren, Deaktivieren	Eingabe Byte Order – Automatisch, Standard, Byte&Word Swap	
		EtherNet/IP	- MAC-Adresse	
		- Eingabe DHCP – Aktivieren, Deaktivieren	- Eingabe IP-Adresse	
		- Eingabe Subnetz-Maske	- Eingabe Gateway	
		ProfiNet	- Stationsname eingeben	
		- Eingabe IP-Adresse	- Eingabe Subnetz-Maske	
		- Eingabe Gateway	Profibus DP	
		- Eingabe Node-Adresse		
		Seriell	Eingabe Zuordnung – Keine, Fernanzeige	Eingabe Baudrate – 300 bis 115200
			Eingabe Datenbit 7 oder 8	Eingabe Parität: Keine, ungerade, gerade
	Serielle Prüfung durchführen			
	WZ-Konfiguration		Anzahl der aktiven WZs eingeben – 1...14	Anzahl der Dummy-WZs eingeben – 0...14
			Tiefpassfilter eingeben – Hoch, mittel, tief, sehr tief	Stabilitätsfilter eingeben – Aktiviert, deaktiviert
		Verschieben um – Zelle, Paar		
		Wägezelle	Handbuchadresse	Einzeladresse
			Verschiebung	Einzelverschiebung
	RunFlat		RunFlat-Konfig – Aus, Automatisch	RunFlat-Anwend – Tank/Trichter, Fahrzeug, Boden
			Temperaturschl – Aktiviert, deaktiviert	



## Auf dem Display angezeigte Fehlermeldungen

Fehlerwert	ACT350POWERCELL-Anzeige	Beschreibung	Massnahme
002	"Dezentral calib."	Remote-Kalibrierung (durch Setup+ oder WebServer) läuft	Kalibrierung durchführen, um abzuschließen
005	"NW Module init.fail"	Fehler Initialisierung SAI	Gerät aus- und wieder einschalten; falls das Problem weiterhin besteht, den Service benachrichtigen
006	"NW connection disconnected"	Verbindung zum Netzwerk getrennt	Kabel oder Stecker prüfen
009	"Board info. err"	Produktionsinformationsfehler Hardware	Gerät aus- und wieder einschalten; falls das Problem weiterhin besteht, den Service benachrichtigen
010	"Calib. block err"	Datenfehler Kalibrierblock; die Daten des Kalibrierblocks sind verloren gegangen	Master-Reset durchführen Neukalibrierung durchführen
011	"Scale block err"	Datenfehler Waagenblock; die Daten des Wagenblocks sind verloren gegangen	Master-Reset durchführen Konfiguration für Waagenblock durchführen
012	"Term. block err"	Datenfehler Klemmenblock; die Daten des Klemmenblocks sind verloren gegangen	Master-Reset durchführen Konfiguration für Klemmenblock durchführen
013	"APP. block err"	Datenfehler Anwendungsblock; die Daten des Anwendungsblocks sind verloren gegangen	Master-Reset durchführen Konfiguration für Anwendungsblock durchführen
014	"COM. block err"	Datenfehler Kommunikationsblock; die Daten des Kommunikationsblocks sind verloren gegangen	Master-Reset durchführen Konfiguration für Kommunikationsblock durchführen
015	"Maint. block err"	Datenfehler Statistikblock; die Daten des Statistikblocks sind verloren gegangen	Master-Reset durchführen Konfiguration für Wartungsblock durchführen
018	"Zero failed Motion"	Versuch einer Nullstellung bei Bewegung der Waage	Nullstellung bei stabiler Waage
019	"Zero failed net mode"	Versuch einer Nullstellung bei Waage im Nettomodus	Die Waage vor dem Nullstellen tarieren
020	"Zero failed out of range"	Gewicht ausserhalb des Nullstellbereichs	Waage entlasten und Nullstellung durchführen
021	"Zero failed Zero disabled"	Versuch einer Nullstellung bei in der Konfiguration deaktivierter Nullstellfunktion	Die Nullstellfunktion in der Konfiguration aktivieren
022	"Tare failed Motion"	Tarierung fehlgeschlagen, da Waage in Bewegung war	Tarierung bei stabiler Waage durchführen
027	"Tare failed Not rounded value"	Der voreingestellte Tarawert entspricht nicht dem Wert des Anzeigeschritts	Der voreingestellte Tarawert muss auf denselben Anzeigeschritt gerundet werden.

028	"Tare failed Value too small"	Tarawert zu klein	Der voreingestellte Tarawert muss mindestens einem Anzeigeschritt entsprechen
029	"Tare failed Zero not captured"	Nullstellung beim Einschalten nicht erfasst; Die Nullstellung wurde nach dem Aus- und Wiedereinschalten (bei	Die Nullstellung beim Einschalten deaktivieren oder die Waage entlasten und erneut einschalten, anschliessend Tarierung durchführen

		aktivierter Nullstellungserfassung) nicht erfasst, danach wurde eine Tarierung versucht	
030	"Tare Failed, Scale Over capacity"	Bei einer Waagen-Überlast wurde eine Tarierung versucht	Das Gewicht entfernen und die Tarierung innerhalb des Wägebereichs durchführen
031	"Tare failed Negative value"	Tarawert kleiner als Null	Der voreingestellte Tarawert muss positiv sein
038	"LC Supply Beyond Voltage"	Überspannung oder Unterspannung der Stromversorgung für WZs	Stromversorgung überprüfen und überprüfen, ob ACT350POWERCELL für Einsatz in Ex-Bereichen zugelassen ist
039	" LC Supply Over Current "	Überspannung der Stromversorgung für WZs	Stromversorgung, ACT350POWERCELL und WZs überprüfen und bestätigen, dass alle normal funktionieren
040	" LC Enclosure Broken "	Der Gassensorwert der WZs liegt zwischen -5 % und 10 %	WZ-Gehäuse überprüfen und bestätigen, dass alle normal funktionieren
041	"LC Temperature Beyond Normal"	Die WZ-Temperatur liegt über dem Normalbereich (-10 °C~40 °C)	Umgebungsbedingungen der Waage prüfen
042	" LC Temperature Beyond Operate "	Die WZ-Temperatur liegt ausserhalb des Betriebsbereichs (je nach WZ-Typ, z. B. -30 °C~55 °C für PDX)	Umgebungsbedingungen der Waage prüfen und bestätigen, dass WZ normal funktioniert
043	" LC Communication Error"	Kommunikation abgebrochen zwischen den WZs und ACT350POWERCELL	Anzahl der aktiven WZs und Anschlusskabel prüfen
044	" LC Over Load Beyond Normal "	Der Gewichtswert liegt zwischen 101 % und 150 % der normalen WZ-Kapazität	Waage prüfen
045	LC Over Load Beyond Operate	Der Gewichtswert beträgt mehr als 150 % der normalen WZ-Kapazität	Die WZs könnten beschädigt sein. Waagenzustand prüfen
046	" LC Mixture err "	Mehrere WZ-Typen Verschiedene Typen von WZs werden erkannt	WZ-Typ prüfen. Nur ein WZ-Typ darf angeschlossen sein.
047	"LC UnderLoad Error"	Der ausgegebene Gewichtswert der Wägezelle liegt unter dem normalen Bereich	Verschiebungsparameter prüfen, Wägezelle auf normale Funktion prüfen

## Messwertgeber reinigen

Verwenden Sie ein weiches, sauberes Tuch und einen milden Glasreiniger. Sprühen Sie das Reinigungsmittel nicht direkt auf den Messwertgeber. Verwenden Sie keine industriellen Lösungsmittel wie Aceton.

## Informationen zur Entsorgung des Messwertgebers / WEEE-Richtlinie



In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96 EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sinngemäss gilt dies auch für Länder ausserhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Regelungen.

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Vorschriften an einer für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ausgewiesenen Sammelstelle zu entsorgen.

Fragen richten Sie bitte an die zuständige Behörde oder die Verkaufsstelle dieses Geräts.

Wenn dieses Gerät (zur privaten oder gewerblichen Nutzung) an Dritte weitergegeben wird, ist auf den Inhalt dieser Bestimmung aufmerksam zu machen.

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## METTLER TOLEDO Service

### Für eine gute Zukunft Ihres METTLER TOLEDO

#### Produkts:

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für die Qualität und Präzision von METTLER TOLEDO. Die richtige Verwendung des Produkts entsprechend diesen Anweisungen sowie regelmäßige Kalibrierung und Wartung durch unser geschultes Kundendienstteam gewährleisten den zuverlässigen und genauen Betrieb und schützen Ihre Investition. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, um einen METTLER TOLEDO Servicevertrag entsprechend Ihren Anforderungen und Ihrem Budget abzuschließen.

Bitte registrieren Sie Ihr Produkt unter [www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration), damit wir Sie über Verbesserungen, Aktualisierungen und wichtige Mitteilungen zu Ihrem Produkt informieren können.

[www.mt.com](http://www.mt.com)

Für mehr Informationen

#### Mettler-Toledo, LLC

1900 Polaris Parkway  
Columbus, OH 43240  
Telefon: 800 438 4511  
Fax 614 438 4900

© 2018 Mettler-Toledo, LLC  
30423602 Rev. 00, 01/2018  
Dokumentversion -